



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80577263
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 22.05.2023
Del. Date : 22.05.2023

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Código : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier
Transport number: 336457
Razón social : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 9242LVZ
Remolque : HROB3948
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Centro :
Puerto de descarga :
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

373484

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantitv Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Qty Box	Nº Pedido Order Nb.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 200 Quantità effettiva: 200 Tipo Imballaggio: 8 Quantità Imballi: 8 Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO Data controllo: 26/05/23 Firma: [Signature]	200		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180343421 5012707478	008	21377833/21379197	25	550004316501	

Peso bruto total : 1.590,400
Total brut weight : 2.331,200
Nº total de palets o contenedores: 008
Total Nb of palets or containers:

Observaciones: Comments:
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.
Firma: [Signature]
Fagor Ederlan S. Coop.
26 MAG 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

LA RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.Ámbos inclusive y
both inclusive andA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E-20025200			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICALMINI, 4 MODUGNO BARI 70026 ITALIA			16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)  OLLOQUIEGUI SOLUCIONES LOGÍSTICAS CONTINENTALES, S.L. Ciudad del Transporte de Pamplona Plaza de Europa 12 bajo (oficina 4) 31119 IMARCOAIN (Navarra - España)		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO BARI (ITALIA)			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) TRA.SPE.I.D. SRI a G.Garibaldi, 11- MONTEORO 33125 (AV) c.f. / p.lva 027. 33125 CCIA - AV / 100.000 Albo Trasp. - AV / 690.000.000		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) ARRASATE (E) 22-05-2023			18 Reservas y observaciones del Porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o averías que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R., deberán ser justificadas por informe del Comisario de Averías.		
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents			10 N° estadístico N° statistique Statistical number 11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. 12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3		
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers 7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of packing 9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods			40 cont. Piezas Auto EQUIPAMIENTO DE AMARRE (CINCHAS)		
PALETS/PALETTES CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR REMITENTE REMITES A L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUS, À REPRENDRE			MERCANCIAS PELIGROSAS TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO SI NO (ADR*) CLASE		
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements CARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora: DESCARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora:		
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier			20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage Charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplém. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: TOTAL:		
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery		
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA  Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()			23  SOLUCIONES LOGÍSTICAS CONTINENTALES, S.L. Ciudad del Transporte de Pamplona Plaza de Europa 12 bajo (oficina 4) 31119 IMARCOAIN (Navarra - España) Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		
24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue Goods received Lugar Lieu Place 26 MAG 2023 Recibido con reserva de Verificación de cantidad e cantidad Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()			25 Recibo de mercancía / Marchandise reçue Goods received Lugar Lieu Place 26 MAG 2023 Recibido con reserva de Verificación de cantidad e cantidad Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		

19 + 21 + 22

1-15